



## REMISSVAR

Remissinstans:  
Mariestads kommun  
Stadshuset, Kyrkogatan 2  
542 86 Mariestad  
Tel: 0501-755000

Mottagare:  
Kulturdepartementet, Enheten för  
diskrimineringsfrågor  
Regeringskansliet

## Slutbetänkande "Nästa steg? Del 2 Förslag för en stärkt minoritetspolitik, SOU 2017:88 (Dnr: Ku2017 / 02410 / DISK)

Mariestads kommuns yttrande delges nedan.

### Avsnitt 3 Utökade åtaganden enligt språkstadgan 3.2.2. Förskola, grund- och gymnasieskola samt yrkesutbildning (punkt 1.a-1.d)

Mariestads kommun instämmer inte i förslaget eller i föreslagen lydelse i ovan lagrum som avser ”*bela eller en väsentlig del av utbildningen bedrivs på finska, meänkieli respektive samiska*” (8 kap. 12a § samt 25 kap. 5a § skollagen - Nationella minoritetsspråk).

Svaret och skälen är detsamma som tidigare i delbetänkandet: Det är högst troligt att det i praktiken kommer bli svårt att tillgodose ett sådant krav på utbildning på minoritetsspråk. I en mindre kommun är det få barn och få personal som aktuella för utbildning på minoritetsspråk. Det saknas även adekvat kunskap inom området. Att barn ska få hela eller väsentlig del av dagen på sitt minoritetsspråk, får till följd att dessa barn blir exkluderade från andra barngrupper för att aktuellt lagförslag ska kunna uppfyllas. Att efterfölja föreslagen lydelse, kommer inte kunna ske utan att barnets andra behov åsidosätts vilket inte bör vara avsikten

med förslaget. Mariestads kommun ser inte i dagsläget att kommuner kan uppfylla kravet i föreslagen lydelse.

### ***3.4.5 Tillgång till förvaltningstexter och formulär på minoritetsspråk (punkt 1.b)***

Mariestads kommun instämmer i förslaget att vissa förvaltningstexter och formulär finns tillgänglig på minoritetsspråket eller i en tvåspråkig version.

Mariestads kommun instämmer även i förslaget att kommunen inte kan garantera en rätt för enskilda att få tillgång till texter på minoritetsspråk, men syftet med att översätta vissa formulär på minoritetsspråk är att synliggöra och främja användning av språket. Det kan även underlätta kommunikation mellan kommunen och den sverigefinska minoriteten om vissa texter är tillgängliga både på svenska och finska.

### ***3.4.6. Användning av minoritetsspråk bland kommuners och landstings förvaltningsmyndigheter (punkt 2.a)***

Mariestads kommun instämmer i förslaget.

Det är viktigt att staten tillåter och/eller uppmuntrar användning av minoritetsspråket som arbetsspråk i landets kommuner och landsting. Användning av minoritetsspråk bland kommuners och landstings förvaltningsmyndigheter är en viktig del av synliggörande och främjande av nationella minoritetsspråk. Besluten ska alltid meddelas på svenska men vid behov översättas till minoritetsspråk.

### ***3.7.7. Vård och omsorg på minoritetsspråk (punkt 2.a)***

Mariestads kommun instämmer i förslaget.

Det är viktigt att utbilda sjukvårdspersonal i minoritetsspråk för att kunna möta behovet inom vård och omsorg.

Om bruk av tolkar: Minoritetsrepresentanter i Mariestads kommun brukar inte använda tolkar men föredrar ha med sig en släkting (barn eller barnbarn) eller granne vid besök av läkare eller vårdpersonal. Detta kan bero på att förtroende och integritet inom vårdssituationen är skadad av en tolks närvaro.

### **3.7.10 Vård och omsorg på minoritetsspråk (punkt 2.c)**

Mariestads kommun välkomnar förslaget att genomföra en kartläggning av behov och möjligheter för användning av minoritetsspråk vid vårdcentraler inom förvaltningsområden.

### **3.9. Behov av ny översättning av språkstadgan**

Mariestads kommun välkomnar en ny översättning av språkstadgan för att förminska avvikelser mellan nationell och Europeisk lag och normer.

## **Avsnitt 4 Behovet av förbättrade beslutsunderlag**

### **4.3.1. Implementeringsdata**

Mariestads kommun instämmer inte i förslaget.

Skälen för detta är följande: Det kan bli svårt att definiera ”förskola på minoritetsspråk” och ”äldreboende på minoritetsspråk” utan att veta när, hur ofta och av vem minoritetsspråk används.

Kvantitativ data om antal förskolor och äldreboenden i kommuner och landsting kan vara mycket vilseledande om man jämför institutioner som har aktiviteter på minoritetsspråk 40min i veckan med en fullständig tvåspråkig skola/klass/äldreboende.

Om enkäten får svar även på ovanstående frågor (när, hur och vem), kan staten få mer sanningsenlig data.

### **4.3.3. Data om de nationella minoritetsspråken**

Mariestads kommun noterar att även kvalitativa metoder kan ge svaret på frågan om överföring av språket mellan generationerna och fungera som beslutsunderlag. I mindre kommuner kan det även vara missvisande att lita på statistik. Istället kan

en få ganska bra bild av hur läget har varit tidigare och hur det är idag genom att prata med individer och höra deras berättelser om hur de har uppfostrat sina barn (en eller flerspråkig). Mycket information kan en få genom kvalitativa metoder utan att registrera språk och etnicitet av alla som tillhör till någon nationell minoritet.

## Övriga synpunkter avseende delbetänkandet

I övriga avsnitt har Mariestads kommun inga synpunkter.

---